

**ЛЬВІВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ФІЗИЧНОЇ КУЛЬТУРИ**  
**ІМ. ІВАНА БОБЕРСЬКОГО**  
**КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ ТА ІНОЗЕМНИХ МОВ**

**СИЛАБУС**  
**НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Ділова іноземна мова**

**Рівень вищої освіти** – Другий (магістерський) рівень

**Ступінь вищої освіти** – магістр

**Галузь знань** - 02 Культура і мистецтво

**Спеціальність** - 024 Хореографія

**Освітня програма** – Хореографія

**Кількість кредитів** – 3 – 90 год., із них: аудиторних - 30 год.; самостійної роботи студента – 60 год.

**Форма навчання** – денна

**Рік підготовки** – 5, семестр – 10 (денна форма навчання)

**Компонент освітньої програми** – обов'язковий освітній компонент загальної підготовки

**Дні занять** – відповідно до розкладу

**Консультації** – відповідно до графіку навчального процесу

**Мова викладання** – українська

Силабус розроблений для здобувачів вищої освіти освітнього рівня *магістр* галузі знань *Культура і мистецтво*, спеціальності *Хореографія*.

Навчальна дисципліна входить до нормативного компоненту освітньої програми. Її викладають у 10 семестрі денної форми навчання. Відповідно до навчального плану дисципліні відведено 3 кредити. Загальна кількість годин – 90, з них: аудиторних – 30 год., самостійної роботи студента – 60 год. Вид контролю – іспит.

**Керівник курсу:**

**Калимон Юлія Олександрівна** – доцент, доцент кафедри української та іноземних мов, кандидат філологічних наук

**Контактна інформація:** 79007, вул. Дудаєва, 8 м. Львів, кафедра української та іноземних мов, e-mail: [kaf.ukr.ta.inoz.mov.ldufk@gmail.com](mailto:kaf.ukr.ta.inoz.mov.ldufk@gmail.com)

## Опис дисципліни

Вивчення ділової іноземної мови є логічним продовженням вивчення іноземної мови у ЗВО. Навчальна дисципліна «Ділова іноземна мова» спрямована на формування умінь і навичок комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування іноземною мовою в усній і письмовій формах. Курс названої дисципліни спрямований на вивчення та засвоєння термінології в галузі культури та мистецтва зі спеціальності хореографія, отримання навичок перекладу, реферування та анотування фахових текстів, а також підготовку до подальшої самостійної роботи з фаховим матеріалом. Успішне вивчення дисципліни забезпечить практичне оволодіння здобувачами системою іноземної мови та особливостями її функціонування в комунікативно-мовленнєвих ситуаціях у сфері їхньої майбутньої професійної діяльності.

**Мета курсу** – практичне оволодіння усним та писемним (монологічним та діалогічним) мовленням, граматичним та лексичним матеріалом; розвиток навичок читання та аудіювання; написання обґрунтування теми магістерської роботи англійською мовою; усне висловлювання з теми наукового дослідження (магістерська робота).

**Завдання курсу** – розширення словникового запасу загальнонавчальної, спеціальної, наукової, термінологічної лексики; актуалізування знань з тем усного мовлення; оволодіння навичками письмового перекладу, реферування та анотування літератури з фаху; удосконалення навичок аудіювання; розвиток словесно-логічного мислення, удосконалення знань мови; практичне володіння усним мовленням: продуктивне спілкування із використанням нових ЛО; навчання роботі над фаховою науковою літературою, написання анотацій та рефератів.

У результаті вивчення навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» здобувачі вищої освіти повинні

### **знати:**

- терміни галузі культури та мистецтва;
- граматичні форми та конструкції;
- лексичний мінімум з тематики програми;
- основи написання обґрунтування теми магістерської роботи іноземною мовою;

### **вміти:**

- читати оригінальну літературу з фаху з метою отримання інформації та передачі іноземною чи рідною мовою;
- вилучати фактичну інформацію з озвучених автентичних текстів;
- скласти реферат, анотацію до прочитаного тексту, передати його зміст;
- здійснити письмовий переклад;
- вести бесіду іноземною мовою в обсязі тематики курсу, брати участь у диспутах, діалогах, полілогах;

- усно висловлюватися іноземною мовою з теми наукового дослідження

### **Формування програмних компетентностей**

- володіти усним мовленням: продуктивне спілкування з використанням базових лексичних одиниць та граматичних структур;
- володіти навиками з усіх видів читання (оглядове, ознайомлювальне, пошукове);
- володіти навиками письма з тем;
- володіти навиками написання іноземною мовою обґрунтування наукового дослідження;
- володіти навиками аудіювання.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми здобувачі вищої освіти рівня магістр мають досягти таких результатів навчання:

#### **Загальні компетентності:**

ЗК 1 Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 4 Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань).

#### **Спеціальні компетентності**

СК 3 Здатність здійснювати дослідницьку діяльність у сфері хореографії.

СК 8 Здатність створювати навчально-методичне забезпечення з хореографічних дисциплін у закладах вищої освіти.

СК 14 Здатність презентувати власний творчий, науковий продукт, використовуючи традиційні та інноваційні комунікаційні технології.

#### **Програмні результати навчання:**

ПР1. Організувати пошук, самостійний відбір, якісну обробку інформації з різних джерел для провадження педагогічної, адміністративно-управлінської, балетмейстерської, науково-дослідної діяльності в сфері хореографії.

ПР4. Використовувати комунікаційні технології для професійних контактів, брати участь у дискусіях з проблем розвитку мистецтва та освіти.

ПР5. Вміти аргументувати, упорядковувати факти, аналізувати, порівнювати, класифікувати, робити висновки у процесі науково-дослідної діяльності.

ПР13. Вміти створювати різні види навчально-методичних видань (навчальні програми, методичні рекомендації, навчальні посібники тощо) з хореографічних дисциплін у закладах вищої освіти.

ПР19. Презентувати власні мистецькі, педагогічні та наукові досягнення, використовуючи різноманітні комунікаційні технології.

## Навчальний контент

### Денна форма навчання

Назви змістових тем	Розподіл годин				Результати навчання. Знати:
	разом	пр	інд	с.р.	
ТЕМА 1. Хореографія як галузь професійної діяльності.	18	6	6	6	- лексичні одиниці з теми “Хореографія як галузь професійної діяльності”; - лексико-граматичні конструкції; - фонетичні особливості приголосних.
ТЕМА 2. Професійні особливості хореографа.	18	6	6	6	- лексичні одиниці з теми “Професійні особливості хореографа”; - лексико-граматичні конструкції; - фонетичні особливості голосних;
ТЕМА 3. Види хореографічного мистецтва.	18	6	6	6	- лексичні одиниці з теми “Види хореографічного мистецтва”; - лексико-граматичні конструкції; - фонетичні особливості мови.
ТЕМА 4. Професія хореографа.	16	6	6	4	- лексичні одиниці з теми “Професія хореографа”; - лексико-граматичні конструкції.
ТЕМА 5. Організація, проведення та результати наукових досліджень	20	6	6	8	- лексичні одиниці з теми “Організація, проведення та результати наукових досліджень” - лексико-граматичні конструкції.
<b>Усього годин</b>	<b>90</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	

### Методи навчання

За джерелами знань використовуються такі методи навчання: *словесні* – розповідь, пояснення, бесіда; *наочні* – показ, ілюстрація (графічні зображення: малюнки, схеми, таблиці), демонстрація, презентація; *практичні* – практична робота, вправи.

За характером логіки пізнання використовуються такі методи: *аналітичний, синтетичний, аналітико-синтетичний, індуктивний, дедуктивний.*

За рівнем самостійної розумової діяльності використовуються методи: *проблемний, частково-пошуковий, дослідницький.*

Для розвитку умінь обговорення, аналізу, взаємоперевірки і взаємооцінювання використовуються *інтерактивні методи*: дискусії, метод комунікативних завдань (Task-Based Learning), «мозковий штурм» (brainstorm), обмін думками (think-pair-share); парні інтерв'ю (pair-interviews), проекти, використання мультимедійних комп'ютерних програм.

### Методи контролю

Перевірка знань здобувачів освіти здійснюється у формі поточного та підсумкового контролю. Поточний контроль здійснюється шляхом перевірки монологічного та діалогічного мовлення, усного та письмового перекладу, написання самостійних і контрольних робіт, написання анотації, виконання тестових завдань. Підсумкова атестація з навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» проводиться у формі іспиту (10-й семестр) у частині письмового та усного виконання завдань для денної форми навчання.

### Засоби діагностики успішності навчання:

Увесь програмний матеріал опрацьовується на практичних заняттях, під час самостійної роботи чи самостійно в позааудиторний час.

Контроль роботи здобувачів освіти, оцінка їхніх знань проводиться у вигляді усного опитування, тестів, виконання письмових перекладів, виконання завдань для самостійної роботи.

#### **Методи оцінювання: Екзаменаційні вимоги**

1. Поточна перевірка лексичного матеріалу, монологічного і діалогічного мовлення, читання з тем програми (50 балів).

#### **Іспит – 50 балів**

1. Прочитати та перекласти у письмовій формі за допомогою паперового словника оригінальний текст з фаху. Час виконання – 45 хв.

2. Виконати лексико-граматичний текст. Час виконання – 45 хв.

3. Зробити повідомлення з теми, опрацьованої згідно програми курсу.

#### **Рекомендована література**

##### **Основна**

1. Проценко У. М., Романчук О. В., Юрко Н. А. Англійська мова. Навчальний посібник для спеціальності «хореографія». – Львів: Ліга-Прес, 2018. – 60 с.

URL:<http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/21101>

##### **Додаткова**

1. Проценко У. Гімнастика: метод. розробка з англ. мови для самост. та аудитор. роботи з теми "Спортивна спеціалізація" для студ. III курсу денної та заочної форми навчання за напрямами підготовки "фізичне виховання" та "спорт" / Проценко У. М. Л. : Норма, 2013. 19 с. URL: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/9363>

2. Стифанишин І. Акробатика : метод. розробка з англ. мови для самост. та аудитор. роботи з теми "Спортивна спеціалізація" для студ. денної та заочної форми навчання за спец. "фізичне виховання" та "спорт"ю- Львів : Ліга-Прес, 2018. 18 с. URL: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/10014>

3. Стифанишин І. Чирлідінг : метод. розробка з англ. мови для сам. та ауд. роботи з теми "Спортивна спеціалізація" для студ. денної та заочної форми навчання за спеціальністю «фізична культура» та «спорт». Львів : Ліга-Прес, 2019. 22 с. URL: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/22071>

4. Kulchytska I., Yurko N., Styfanyshyn I., Protsenko U. Choreography as aesthetics of change. День студентської науки: зб. матеріалів щоріч. студ. наук. конф. Львів : ЛДУФК, 2019. С. 191-193. URL: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/23015>

5. Lenyshyn V., Sosina V., Osadtsiv T., Ruda I., Protsenko U. Special physical training program in rhythmic gymnastics group exercises. Journal of Physical Education and Sport, 16(4), 2016. 1340–1347. <https://doi.org/10.7752/jpes.2016.04212> URL: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/6354>

6. Trotsun M., Yurko N., Styfanyshyn I. *The main techniques for speaking English with confidence*. День студентської науки: зб. матеріалів щоріч. студ. наук. конф. Львів : ЛДУФК, 2019. С. 209–211. [Електронний ресурс]. Режим доступу: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/22750>

7. Yurko N., Styfanyshyn I., Protsenko U., Romanchuk O. Foreign language vocabulary: the key means of enhancement. Міжнародний науковий журнал «ЛОГОС. Мистецтво наукової думки». Вінниця, 2019. № 3. С. 111–112. DOI 10.36074/2617-7064.03.001

8. Yurko, N., Styfanyshyn, I., Protsenko, U., & Romanchuk, O. (2020). English dictionary apps: the features and benefits. Міжнародний науковий електронний журнал ЛОГОС. ОНЛАЙН, № 9. <https://doi.org/10.36074/2663-4139.09.06>

#### **Інформаційні ресурси**

1. <http://repository.ldufk.edu.ua>

2. [www.bbc.co.uk/learningenglish](http://www.bbc.co.uk/learningenglish)

2. [www.britishcouncil.org.ua](http://www.britishcouncil.org.ua)

#### **Політика щодо академічної доброчесності**

Форми нечесної роботи недопустимі. Списування під час тестів та екзаменів (у т.ч. із використанням мобільних девайсів) заборонені.

### Політика щодо дедлайнів та перескладання

Відпрацювання практичних занять здійснюється протягом двох тижнів з моменту пропуску заняття або отримання незадовільної оцінки на занятті. Домашні роботи, які здаються із запізненням без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку.

### Політика щодо відвідування

Відвідування практичних занять є обов'язковим. Для студентів, що навчаються за індивідуальним планом, перелік завдань і час їх здавання затверджується індивідуально. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування, підготовка або участь у змаганнях) навчання може відбутись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

### Політика оцінювання

Передбачає дотримання принципів доброчесності та студентоцентрованого підходу.

### Оцінювання

Оцінювання якості знань студентів здійснюється відповідно до:

Положення ЛДУФК про організацію освітнього процесу (<http://ldufk.edu.ua/index.php/navchalna-robota.html>).

Робочої програми в Репозитарії ЛДУФК (<http://surl.li/eqzeqw> )

Порядку оцінювання в Репозитарії ЛДУФК (<http://surl.li/bivznk>)

### Розподіл балів, які отримують студенти

Контроль знань з дисципліни «Ділова іноземна мова» здійснюється на основі результатів поточного та підсумкового модульного контролю. Поточний модульний контроль здійснюється за двома складовими: практичною (оцінювання знань студентів під час практичних занять, індивідуальні завдання тощо) та теоретичною (виставляється за результатами письмового модульного контролю). Підсумковий контроль знань відбувається наприкінці модуля у вигляді іспиту. Розрахунок рейтингових балів за різними видами контролю та порядок їх переведення до національної (5-ти бальної) та європейської (ECTS) шкали наведені в таблицях, що подані нижче.

#### Денна форма навчання

<b>Модуль 1</b>			
Поточне тестування та самостійна робота			
Змістовий модуль № 1			
Тема 1 Хореографія як галузь професійної діяльності.		Тема 2 Професійні особливості хореографа.	Тема 3 Види хореографічного мистецтва.
10		10	10
Змістовий модуль № 2		<b>Підсумковий контроль (іспит)</b>	<b>Сума</b>
Тема 4. Професія хореографа.	Тема 5. Організація, проведення та результати наукових досліджень	50	100
10	10		

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	<b>A</b>	відмінно	
82-89	<b>B</b>	добре	

75-81	<b>C</b>		зараховано
64-74	<b>D</b>	задовільно	
61-63	<b>E</b>		
35-60	<b>FX</b>	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	<b>F</b>	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

### Критерії оцінювання:

#### Усна відповідь (оцінювання проводиться за такими критеріями):

- глибина засвоєння програмного матеріалу,
- застосування творчого підходу при відповіді,
- ступінь володіння лексичним, граматичним матеріалом,
- наявність відповідних мовних навичок,
- уміння висловлювати власну думку в дискусіях, бесідах, відповідати на запитання.

Враховується вимова, правильність побудови речень, зміст, логічність та послідовність висловлювання, темп говоріння, розуміння автентичної мови.

#### Письмова відповідь (при оцінці письмової відповіді враховується):

- структура та стиль,
- повнота та глибина розкриття теми,
- якість оформлення роботи,
- уміння висловлювати власну думку у творі чи доповіді,
- уміння узагальнювати інформацію та робити висновки.